ShougoMagic
Trick or Treat?
www.ShougoMagic.org

credits

scanned by : siana

translated by : yuuu

edited by : sephenia

qc by : nautilus42

HAPPY HALLOWEEN 2004

Vampire Fantasy

KYUKKETSUKI GENSOU

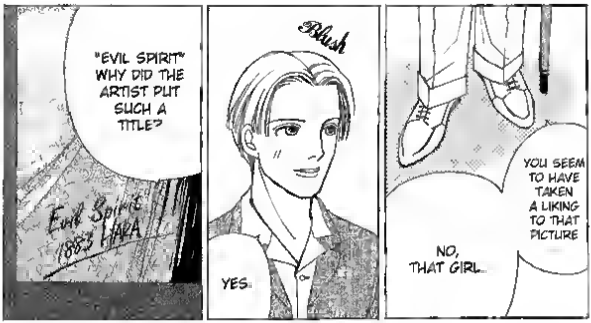
From Grimm's Fairy Tale, "Snow White"

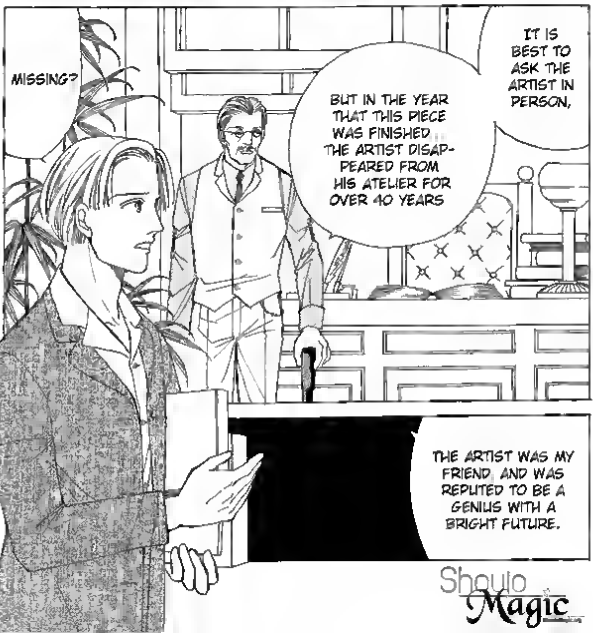
Pie hana

That painting was in the
department office at college.

Jet-black hair and skin as white
and translucent as snow,

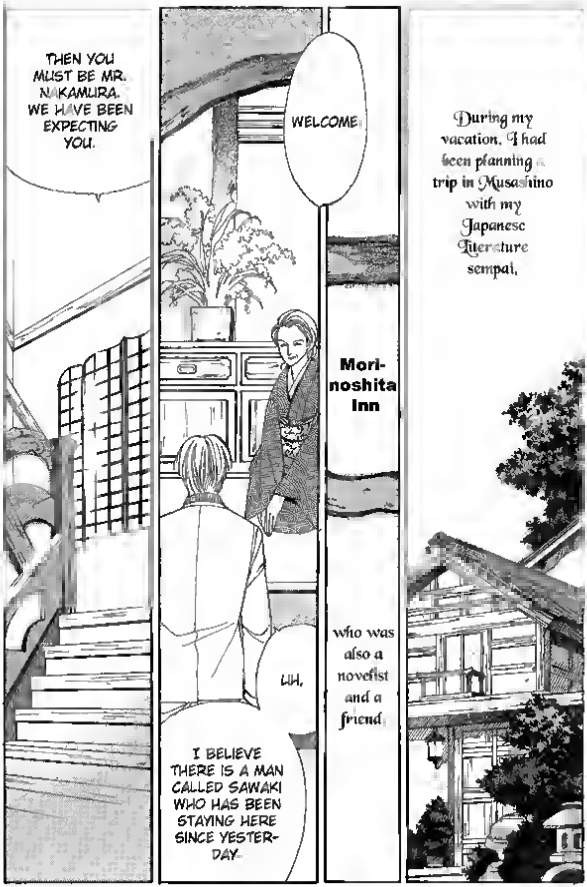
And eyes like obsidian.

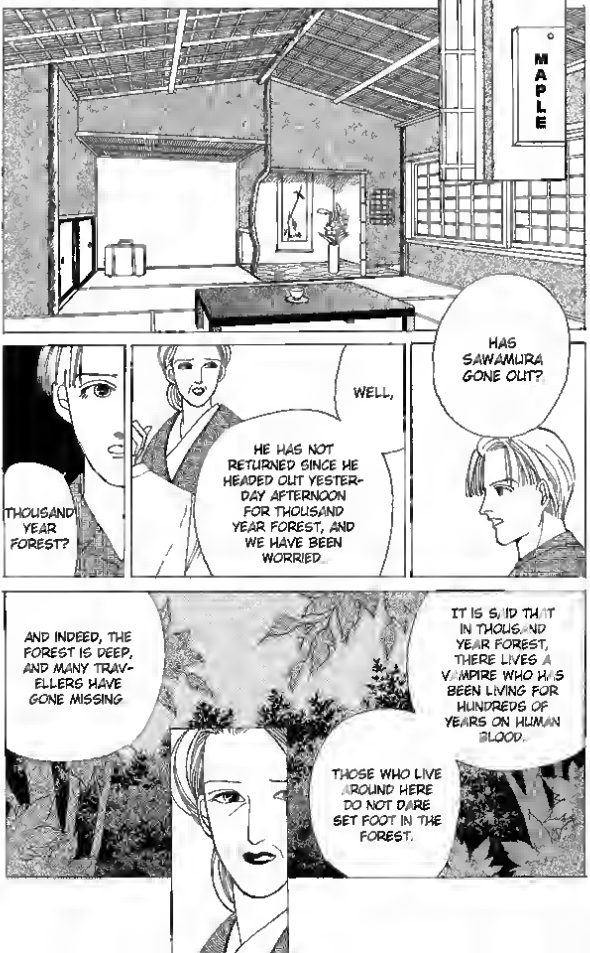

"EVIL SPIRIT" WHY DID THE ARTIST PUT SUCH A TITLE?
Evil Spirit
1883 HARA
Blush
YES.
YOU SEEM TO HAVE TAKEN A LIKING TO THAT PICTURE
NO, THAT GIRL.

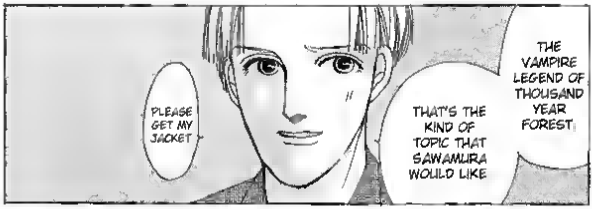

IT IS BEST TO ASK THE ARTIST IN PERSON,
BUT IN THE YEAR THAT THIS PIECE WAS FINISHED THE ARTIST DISAPPEARED FROM HIS ATELIER FOR OVER 40 YEARS
MISSING?
THE ARTIST WAS MY FRIEND, AND WAS REPUTED TO BE A GENIUS WITH A BRIGHT FUTURE.

Shoujo Magic

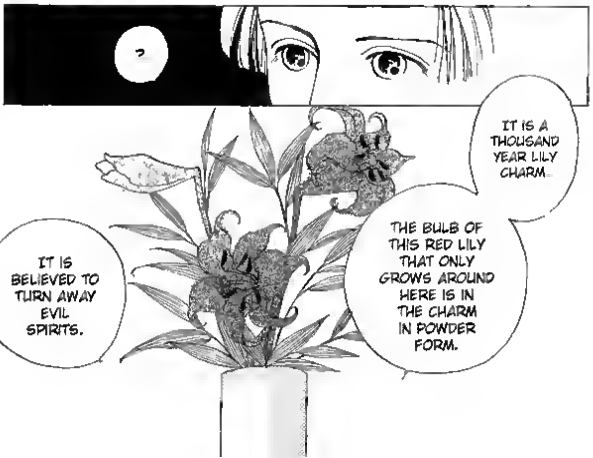
THANK YOU VERY MUCH.
IF YOU EVER WANT TO SEE "HER," YOU CAN COME ANY TIME YOU WANT.
STARTING TOMORROW, YOUR STUDENTS WILL BE ON SUMMER VACATION, BUT I WILL ALWAYS BE HERE
But I will end up seeing her in a place other than the office.
BZZZZZZZZ
August 1923
BZZZZZZZZ
BZZZZZZZZ


During my vacation, I had been planning a trip in Musashino with my Japanese Literature sempai,
who was also a novelist and a friend.
Mori-noshita Inn
WELCOME!
UH,
I BELIEVE THERE IS A MAN CALLED SAWAKI WHO HAS BEEN STAYING HERE SINCE YESTER-DAY.
THEN YOU MUST BE MR. NAKAMURA. WE HAVE BEEN EXPECTING YOU.

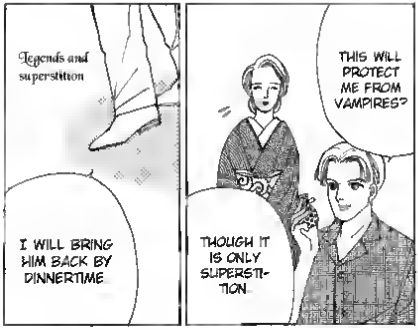

MAPLE
HAS SAWAMURA GONE OUT?
WELL,
HE HAS NOT RETURNED SINCE HE HEADED OUT YESTERDAY AFTERNOON FOR THOUSAND YEAR FOREST, AND WE HAVE BEEN WORRIED.
THOUSAND YEAR FOREST?
IT IS SAID THAT IN THOUSAND YEAR FOREST, THERE LIVES A VAMPIRE WHO HAS BEEN LIVING FOR HUNDREDS OF YEARS ON HUMAN BLOOD.
THOSE WHO LIVE AROUND HERE DO NOT DARE SET FOOT IN THE FOREST.
AND INDEED, THE FOREST IS DEEP, AND MANY TRAVELLERS HAVE GONE MISSING


THE VAMPIRE LEGEND OF THOUSAND YEAR FOREST
THAT'S THE KIND OF TOPIC THAT SAWAMURA WOULD LIKE
PLEASE GET MY JACKET

MR NAKAMURA?
MY FRIEND HAS ALWAYS HAD A HORRIBLE SENSE OF DIRECTION. HE HAS PROBABLY GOTTEN LOST
IF YOU ARE GOING TO THE FOREST, TAKE THIS!


?
IT IS A THOUSAND YEAR LILY CHARM.
THE BULB OF THIS RED LILY THAT ONLY GROWS AROUND HERE IS IN THE CHARM IN POWDER FORM.
IT IS BELIEVED TO TURN AWAY EVIL SPIRITS.

I used to be the type that didn't believe in those things


Legends and superstition
I WILL BRING HIM BACK BY DINNERTIME
THIS WILL PROTECT ME FROM VAMPIRES?
THOUGH IT IS ONLY SUPERSTI-TION

BZZZZZ

and it makes him laugh that such a person is a Literature major.

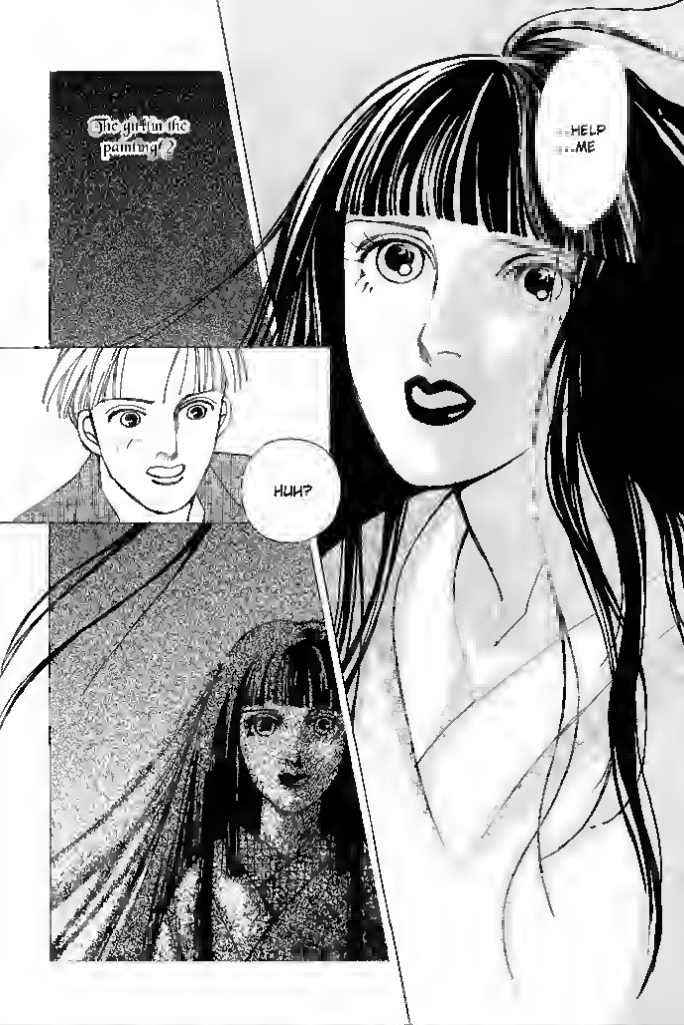
Suwaki would say that I am not a "romantic"

BZZZZZ

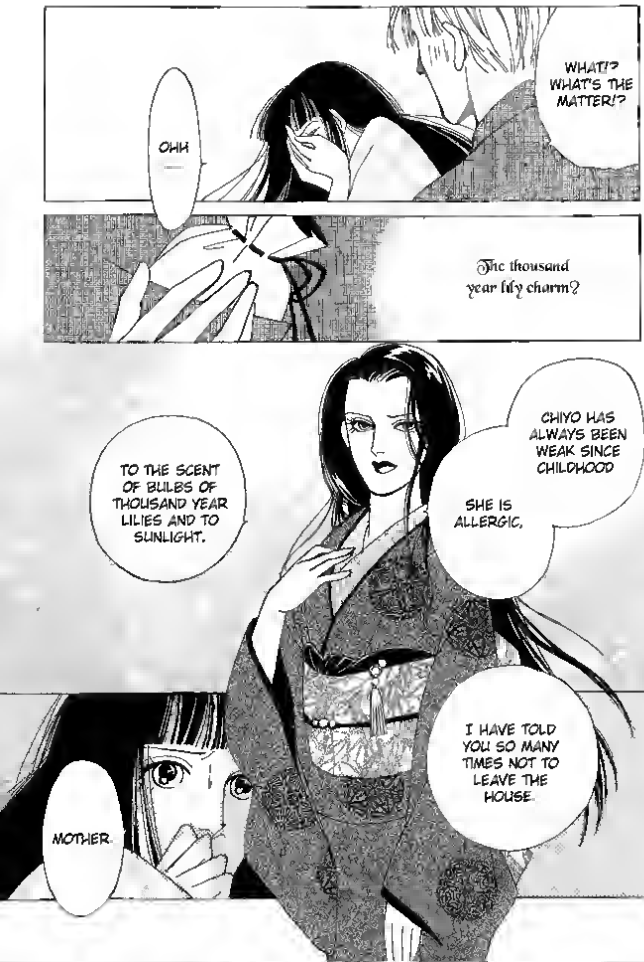
BZZZZZ

BZZZZ
BZZZZZ
THIS FOREST IS DEEPER THAN I THOUGHT.
RUSTLE
IT'S DANGEROUS EVEN FOR SOMEONE WITH A GOOD SENSE OF DIRECTION
BZZZZZ

...
She's pale, and her body is as cold as ice.
She's.. dead!?


The girl in the painting?
HUH?
...HELP ...ME

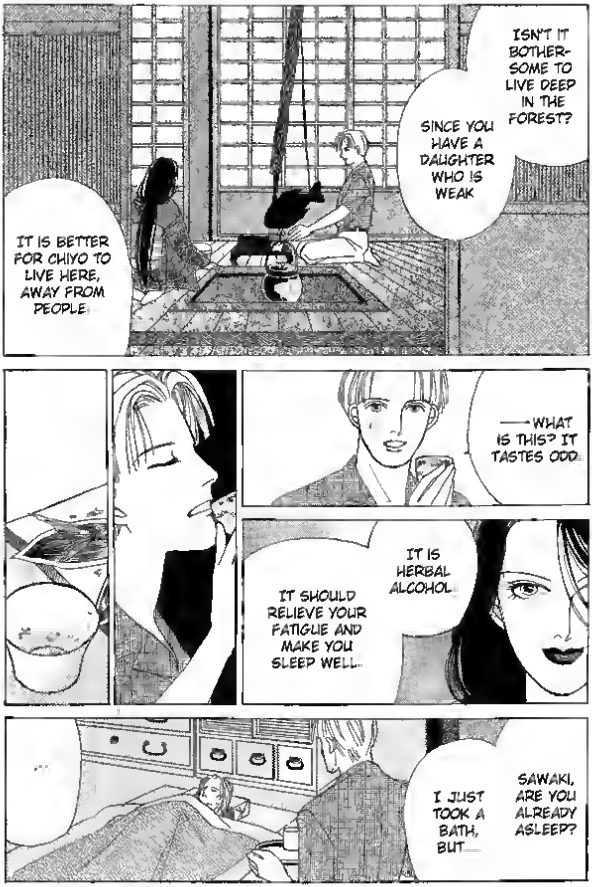
No, it can't be!?
PLEASE GET ME OUT OF THIS FOREST.
That painting was drawn more than 40 years ago.
HELP ME...
Aaaah!

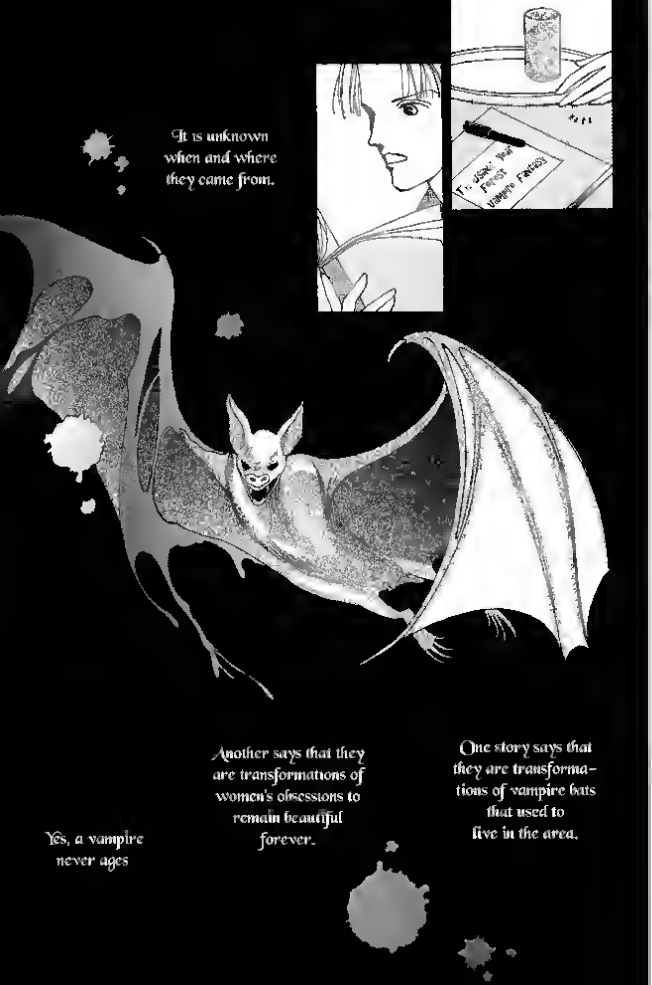

WHAT!? WHAT'S THE MATTER!?
OHH
The thousand year lily charm?
CHIYO HAS ALWAYS BEEN WEAK SINCE CHILDHOOD
SHE IS ALLERGIC,
TO THE SCENT OF BULBS OF THOUSAND YEAR LILIES AND TO SUNLIGHT.
I HAVE TOLD YOU SO MANY TIMES NOT TO LEAVE THE HOUSE.
MOTHER.

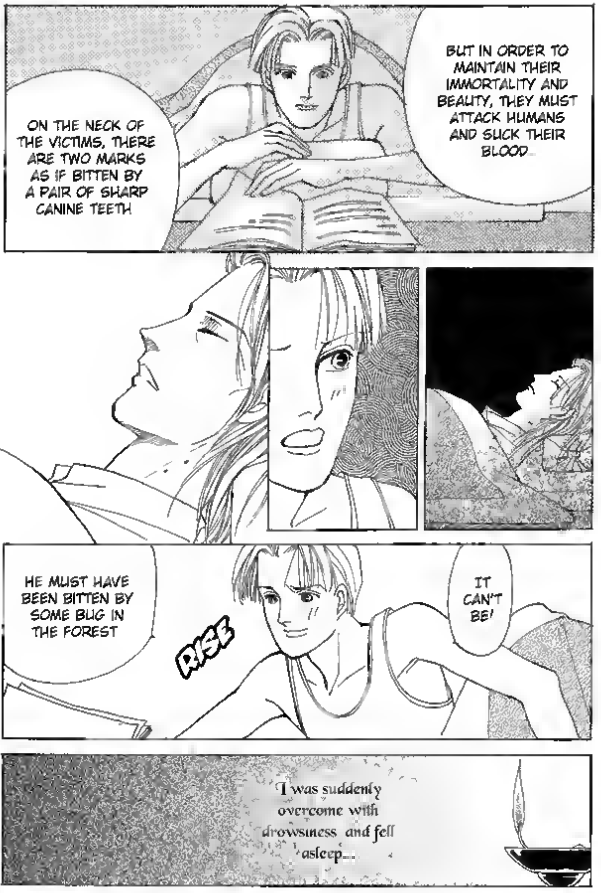
Family?
NOW, WE SHALL GO HOME.
UH.
DO YOU LIVE NEAR HERE? MY FRIEND HAS BEEN MISSING SINCE YESTERDAY, AND...

HE WAS LOST, AND NIGHT FELL.
WHEN HE GOT HERE BY FOLLOWING THE LIGHT, HE HAD A HORRIBLE FEVER, AND.
SAWAKI !!
I KNEW YOU WERE... WORRIED, BUT
...I CAN'T MOVE MY BODY TO GET UP.
NO, I'M GLAD YOU'RE OKAY.
IT IS PROBABLY BECAUSE HE WALKED FOR HOURS UNDER THE BURNING SUN WHEN HE WAS ALREADY A LITTLE SICK
HE SHOULD BE BETTER WITH ANOTHER DAY OF REST.

I'M SORRY WE CAN'T SERVE YOU MUCH
NO, THIS IS MORE THAN ENOUGH
AND IT LOOKS DELI-CIOUS
HOW IS YOUR DAUGHTER?
CHIYO HAS SETTLED DOWN AND IS SLEEPING
That night, I stayed at that house with Sawaki.
SQUEEK
SQUEEK...


ISN'T IT BOTHER-SOME TO LIVE DEEP IN THE FOREST?
SINCE YOU HAVE A DAUGHTER WHO IS WEAK
IT IS BETTER FOR CHIYO TO LIVE HERE, AWAY FROM PEOPLE.
—WHAT IS THIS? IT TASTES ODD.
IT IS HERBAL ALCOHOL.
IT SHOULD RELIEVE YOUR FATIGUE AND MAKE YOU SLEEP WELL.
SAWAKI, ARE YOU ALREADY ASLEEP?
I JUST TOOK A BATH, BUT—


It is unknown when and where they came from.
One story says that they are transformations of vampire bats that used to live in the area.
Another says that they are transformations of women's obsessions to remain beautiful forever.
Yes, a vampire never ages


BUT IN ORDER TO MAINTAIN THEIR IMMORTALITY AND BEAUTY, THEY MUST ATTACK HUMANS AND SUCK THEIR BLOOD
ON THE NECK OF THE VICTIMS, THERE ARE TWO MARKS AS IF BITTEN BY A PAIR OF SHARP CANINE TEETH
IT CAN'T BE!
RISE
HE MUST HAVE BEEN BITTEN BY SOME BUG IN THE FOREST
I was suddenly overcome with drowsiness and fell asleep...

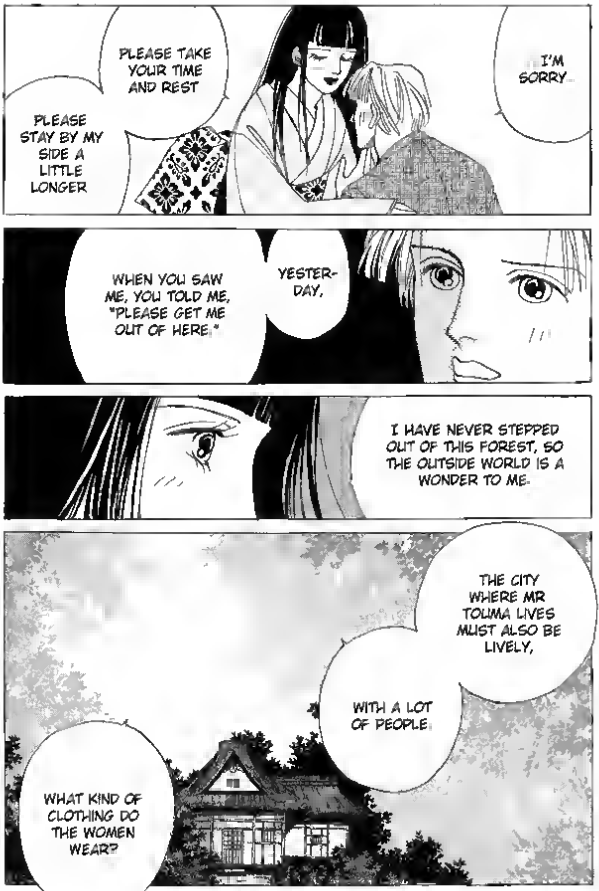
CLATTER

FALL
...!?
MY VOICE IS GONE!?
SAWAKI, WHAT ARE YOU DOING THIS LATE ...?
!?
I can't control my body!?
Sawaki!?

Sawaki!

MR. TOUMA!?
!!
YOU HAVE HAD A TERRIBLE FEVER SINCE THIS MORNING
DID YOU HAVE A NIGHTMARE?
Was it because I read that thing before falling asleep?
[Personal Ads Found Yesterday Papers]
WHERE IS SAWAKI?
MISS CHIYO..
!!!

HE HAS GOTTEN BETTER, AND HAS RETURNED TO THE INN TO GATHER HIS BELONGINGS.
HE SAID THAT HE WISHES TO EXPLORE THIS FOREST A BIT MORE..
I TRIED TO STOP HIM,
TO WAIT UNTIL MR TOUMA'S FEVER HAS GONE DOWN. .
I'M FINE
FALL

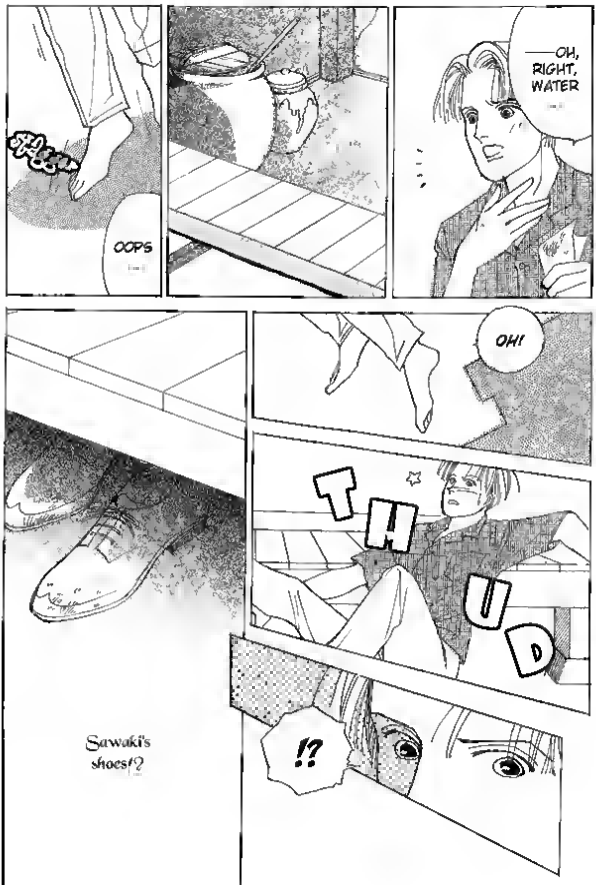

I'M SORRY...
PLEASE TAKE YOUR TIME AND REST
PLEASE STAY BY MY SIDE A LITTLE LONGER
YESTER-DAY,
WHEN YOU SAW ME, YOU TOLD ME, "PLEASE GET ME OUT OF HERE."
I HAVE NEVER STEPPED OUT OF THIS FOREST, SO THE OUTSIDE WORLD IS A WONDER TO ME.
THE CITY WHERE MR TOUMA LIVES MUST ALSO BE LIVELY,
WITH A LOT OF PEOPLE.
WHAT KIND OF CLOTHING DO THE WOMEN WEAR?

MR. TOUMA.
IT IS MORE NOISY THAN LIVELY.
AND THERE ARE A LOT OF PEOPLE, BUT NO GIRL AS BEAUTIFUL AS YOU, MISS CHIYO.
AH, I WILL...
IT MUST BE MY FEVER, MY THROAT IS DRY.
OW!
CRASH
drip
OH

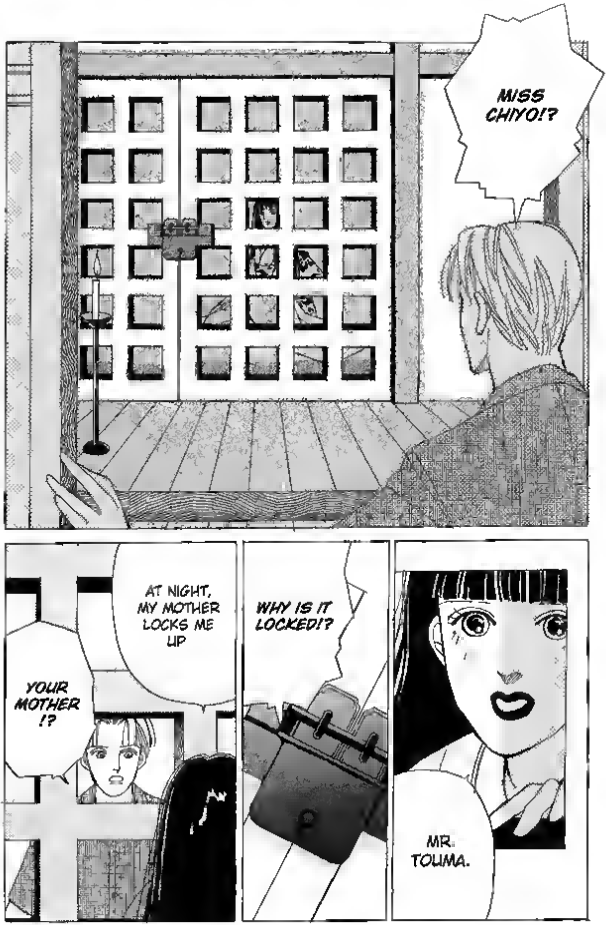
gulp
CHIYO!!
THE SUN WILL SET SOON RETURN TO YOUR ROOM NOW.

HOW ARE YOU FEELING ?
MY BODY WON'T MOVE AS I WANT IT TO.... I'M SORRY, I'VE BROKEN A CUP
@QUICK
@QUICK
@QUICK
UM...
THERE IS A PAINTING OF A GIRL WHO LOOKS EXACTLY LIKE MISS CHIYO
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT.
BUT EVEN IF IT IS A PICTURE OF YOU IN YOUR YOUTH, THE YEARS DO NOT MATCH UP. IS IT MISS CHIYO'S GRANDMOTHER?
I DO NOT KNOW ANY-THING ABOUT CHIYO'S FAMILY.
WE ARE NOT TRUE FAMILY

I FOUND HER ABANDONED IN THE FOREST WHEN SHE WAS LITTLE, AND CALLED HER CHIYO.
I WAS ALSO ALONE AND WANTED SOMEONE TO LIVE WITH
SHE IS AN UNFORTU-NATE GIRL.
YES.
I WILL GO GATHER SOME HERBS TO LOWER YOUR FEVER.
PLEASE REST UNTIL DINNER TIME.
tap


SPLASH
OOPS
——OH, RIGHT, WATER
OH!
THUD
!?
Sawaki's shoes!?

SLIDE
SAWAKI!?
Where is Sawaki?
He hasn't gone to the inn?
SLIDE
WHERE ARE YOU!?


MISS CHIYO!?
MR. TOUMA.
WHY IS IT LOCKED!?
AT NIGHT, MY MOTHER LOCKS ME UP
YOUR MOTHER!?

THIS LOCK CANNOT BE BROKEN SO EASILY
I WILL GET A KEY!
BOTHER-SOME?
CLATTER
CLATTER
SHE MUST THINK I AM BOTHER-SOME
NO!!
YOU MUST NOT GO TO MY MOTHER!
BEFORE MY MOTHER RETURNS FROM THE FOREST...!
YOU MUST RUN AWAY NOW!!
MISS CHIYO?

WHAT YOU SAW LAST NIGHT WAS NOT A DREAM.
YOU ARE NEXT.
IT... WASN'T? A DREAM!?
WHAT ABOUT SAWAKI!?
WHAT HAPPENED TO HIM?
PROBABLY IN THAT STORAGE ROOM

SLIDE
Sawaki!

Shoujo Magic

I GUESS THE HERBAL ALCOHOL TO TAKE CONTROL OF YOUR BODY DID NOT REALLY WORK

YOU,

WOULD HAVE LIVED LONGER HAD YOU NOT COME LOOKING FOR YOUR FRIEND

ちぃよ
DO NOT LOOK HER IN THE EYES!!
USE THE THOUSAND YEAR LILY CHARM!!
Chiyo2

GRAB
Aaaah

NOW!
DRIVE A SHARP WOODEN SPIKE THROUGH HER HEART!
CHIYO ...!?
YOU!? TO ME!?
HURRY!!

HURRY AND GET RID OF HER!!
CRACK
PUSH
PUSH

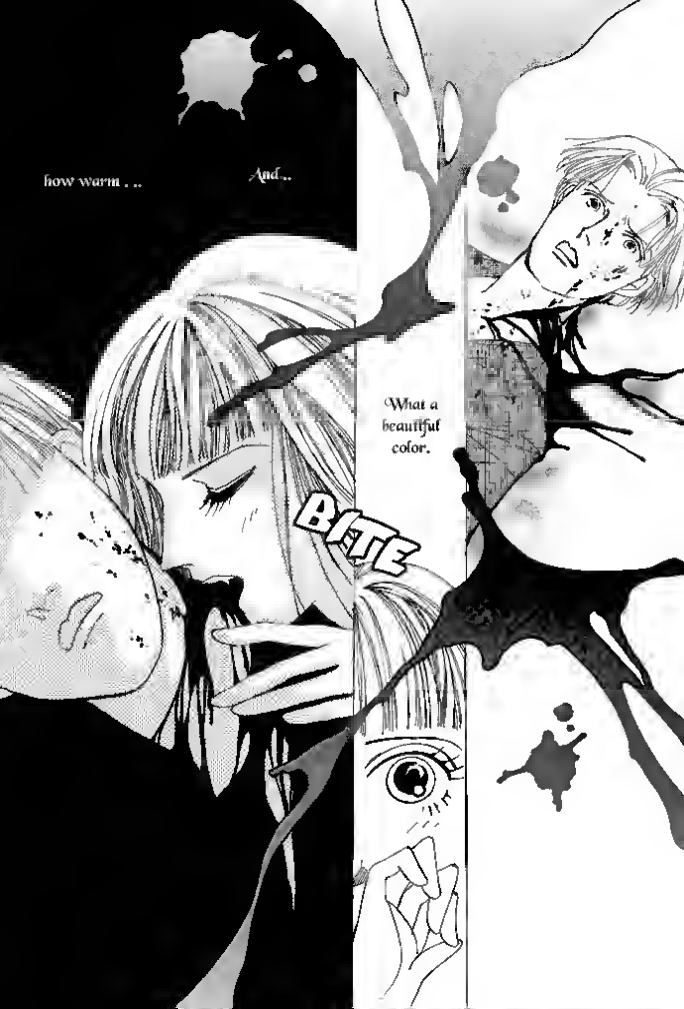
AAAAH!!
I DO NOT MIND DISAP-PEARING...
I... HAVE LIVED ENOUGH
YOU MUST NOT... LET CHIYO... FREE.

DO NOT LET CHIYO OUT...
She is disap-pearing
the vampire of Thousand Year Forest.
SHOOOW

Shoujo Magic

I BELIEVED THAT IT WOULD BE LIKE THIS.
EVER SINCE I SAW YOU IN THE FOREST YESTERDAY, I KNEW YOU WOULD RESCUE ME
NOW I AM FREE, AND I CAN HUNT AS MUCH AS I WISH.
no longer exists
clink

HUNT?
MY MOTHER ALWAYS SAID...
THAT I MUST NOT ATTACK MORE PEOPLE THAN IS NECESSARY, THAT I MUST NOT HUNT MEANINGLESSLY.
Shine
BUT IT IS SO MUCH FUN FOR ME
Miss Chiyo!?
I LOVE SEEING...
BRIGHT RED BLOOD POURING OUT.
Aaaah!


how warm . . .
And . .
What a beautiful color.
BITE

for tens and hundreds of years...
without ageing, and forever beautiful...
BZZZZ
BZZZZZZ
I will keep on living...

BZZZZ
BZZZZ
BZZZZ
WHERE ARE YOU GOING?
BZZZZZ
I HAVEN'T EATEN, AND I AM LOST
ARE YOU NOT FEELING WELL? YOU LOOK PALE.
WHAT IS THE MATTER ?

VAMPIRE FANTASY
END

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff wish you a Happy Halloween!